

COVID-19 Vaccination Translation Project

Language: Urdu

کیا آپ کو علم ہے؟

.1

کووڈ-19 ویکسین کرونا جیسی وبائی بیماری سے بچاؤ کے لئے ایک موثر ڈھال ہے۔ ویکسین لگوانا، ماسک

کا استعمال اور میل جول میں سماجی فاصلہ کو یقینی بنانا ہی اس مہلک وبا سے بچنے کی سب سے موثر

تدابیر ہیں۔

یہ معلومات آپ کو میساچیوسٹ ڈیپارٹمنٹ آف پبلک ہیلتھ کی طرف سے مہیا کی گئی ہے

ویکسین لگوانے کے بعد کچھ لوگوں کو عام طور پر یہ علامات ظاہر ہو سکتی ہیں۔ مثال کے طور پر ٹیکے

والے بازو میں درد، سوجن/سوزش، تھکاوٹ، سر درد، جسم میں درد، بخار، متلی، کپکپاہٹ وغیرہ۔ اگر

آپ کوئی اور علامات ظاہر ہوں اور وہ چند دن سے زیادہ رہیں تو آپ کو فوراً طور پر اپنے پرائمری ڈاکٹر

سے رجوع کرنا چاہئے۔

.2

یکسین لگوانے کے لئے آپ کے پاس انشورنس، شناختی کارڈ، ڈرائیونگ لائسنس یا سوشل سیکورٹی نمبر

ہونا قطعی ضروری نہیں۔ آپ ان کے بغیر بھی ایکسین لگوا سکتے ہیں

اگر کسی ایکسینیشن سینٹر میں آپ کو ایکسین لگانے سے انکار کیا جائے تو آپ فوراً اٹارنی جنرل سول

رایٹس ڈویژن سے اس نمبر پر رابطہ کریں (2917-963-617)۔ یا اس لنک پر اپنیشکائٹ درج

کروائیں - <https://www.mass.gov/how-to/file-a-civil-rights-complaint>

اگر کوئی آپ سے انشورنس، شناختی کاغذات، ڈرائیونگ لائسنس یا سوشلسکیورٹی نمبر کا مطالبہ کرے تو

آپ ایسا کرنے سے انکار کر سکتے ہیں۔ کیونکہ ایکسین لگوانے کے لئے آپ کو انہیں سے کسی کی بھی

ضرورت نہیں۔

.3

یکسین لگوانے سے آپ کے امیگریشن سٹیٹس یا استحقاق پر کوئی اثر نہیں پڑے گا۔ فیڈرل گورنمنٹ نے

کنفرم کیا ہے کہ کووڈ۔19 کا علاج اور ایکسینیشن امیگریشن کے عمل پر اثر انداز نہیں ہونگے۔

.4

میساجیوسٹ کا رہائشی ہو، یا میسا چیوسٹ میں طالب علم ہو، یا یہاں پر ملازمت کرتا ہو۔ وہ امیگرنٹس

جن کے پاس قانونی کاغذات نہ بھی ہوں وہ بھی اس سہولت سے فائدہ اٹھا سکتے ہیں۔ فیڈرل گورنمنٹ

کی طرف سے مفت ویکسینیشن کی سہولت ہر اس فرد کے لئے ہے جو میساچیوسٹ میں مقیم ہے

ویکسین کے لئے آپ کو انشورنس کی ضرورت نہیں۔ اپائنٹمنٹ کی بکنگ کے لئے آپ کو کریڈٹ کارڈ بھی

ضرورت نہیں۔ کوئی آپ سے کریڈٹ کارڈ نہیں مانگے گا۔

اگر کسی ویکسینیشن سینٹر میں آپ کو ویکسین لگانے سے انکار کیا جائے تو آپ فوراً اٹارنی جنرل سول

رایٹس ڈویژن سے اس نمبر پر رابطہ کریں (2917-963-617)۔ یا اس لنک پر اپنیشکانت درج

کروائیں - <https://www.mass.gov/how-to/file-a-civil-rights-complaint>

.5

اگر آپ ماضی میں کووڈ-19 کا شکار ہو چکے ہیں تو تب بھی آپ ویکسین لگوا سکتے ہیں۔ اور اگر آپ کا

کووڈ-19 ٹیسٹ مثبت (positive) آیا ہے تو آپ کو ویکسین اُس وقت تک نہیں لگے گی جب تک آپ

کرونا کی علامات ظاہر ہونے کے (یا اگر کوئی علامات نہ بھی ظاہر ہوں) بعد 10 دن کی
قرنطینہ کی مدت

پوری نہیں کر لیتے۔

.6

آپ کے ویکسینیشن ریکارڈ کو مکمل صیغہ راز رکھا جائے گا۔ پبلک ہیلتھ کامحکمہ اپنے پاس
میسا چیوسٹ میں

ویکسین لگوانے والے ہر فرد کا الیکٹرانک ریکارڈ رکھے گا۔ آپ کے میڈیکل ریکارڈ کی طرح
آپ کا

ویکسینیشن ریکارڈ بھی مکمل راز میں رکھا جاتا ہے۔

Translator Name(s) / Organization: Dr. Syed Irfan Makhdoom Nayyar, Syeddah
Ghazala, Syed Armughan

These translations were undertaken by:

Springfield Vietnamese Cultural Association

Cambodian Mutual Assistance Association

Chinese Associations of Western MA

Bayanihan Association of America

Bhutanese Society of Western MA

Dr. Syed Irfan Makhdoom Nayyar,

Syeddah Ghazala, Syed Armughan

Dr. Zoubir Benmebarek

Farzana Junaise

Project direction by:

*AAC's Health & Human Services Committee: Commissioner Haniya Syeda and
Commissioner Ekta Saxena*